

**Egyptian Arabic transcript:**

الطلاق في مصر في الأونة الأخيرة أصبح شيء شائع، لكن له يعني بيكون هناك مشاكل كبيرة بتؤدي للطلاق إما الإختلاف ما بين الأزواج، يعني الطلاق لا يحدث إلا بعد الكثير الكثير من المشاكل داخل البيت. مثلا الزوج يصبح لا يطيق العيشة من الزوجة أو الزوجة تصبح لا تطيق العيشة مع الزوج. فيبيدؤوا... خلاص بيتفقوا على الطلاق، بس في أحيانا سيدات أو رجال، يعني في رجاله ممكن يضحوا إنهم ما يطلقوش، يعني ممكن بيبقى الأب والأم عايشين مع بعض بس عشان خاطر الأولاد. يعني ممكن الطلاق لا يحدث بسبب الأولاد. ولكن إذا حدث بيبقى نهاية المطاف أو نهاية العيشة ما بين الرجل والست. طبعاً الرجل بيقرر طبعاً يطلق زي ما هو عايز، بيقرر إنو هو *get he divorce*، لكن الست دلوقتي حالياً في حاجة في مصر غسماها "الخلعة" بمعنى إن الست ممكن تطلق جوزها لو خلاص قررت إن هي *to get divorced* بتذهب إلى المحكمة وتطلب الطلاق، ويتسبب بقي كل حاجة، وتحصل على الطلاق فوراً يعني.

**English translation:**

Recently, divorce in Egypt has become quite common. However, there are several, several reasons that lead to divorce, like disagreement between spouses. Divorce doesn't happen until after there are a lot of problem within the household. For example, when the husband can't bear living with his wife anymore, or the wife can't bear living with her husband anymore they agree to get divorced. But, sometimes, women or men .... Some men are scared and don't get divorced. So, the father and mother live together for the sake of the children. So, sometimes the divorce doesn't take place because of the children. However, if it happens it's because it's the final resort for both the man and woman. Of course, a man can get a divorce as he likes; but, nowadays in Egypt, there is something called *Kul'a* for women. This means, that a woman can divorce her husband. If she finally decides to get divorced, she goes to court and asks for a divorce. At that point, she leaves everything she has to get a divorce instantly.

**About CultureTalk:** CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.